



PERIÓDICO ILUSTRADO, MUSICAL, DE TEATROS, DE INTERESES MATERIALES Y LOCALES.

**SUSCRICION.**

Barcelona, trimestre 1 peseta.—Provincias, 2 id.—Extranjero, un año, 25 id.—Ultramar, id., 40 id.

Números sueltos 10 céntimos.

Número atrasado y extraordinario 20 céntimos.

Se publica una vez á la semana.

ADMINISTRACION: IMP. DE LOS SOC. DE N. RAMIREZ Y C. A. PASAJE DE ESCUDILLERS, 4.

Sucursales: MADRID, Jardines, 40, 2.º—PARÍS, Avenue de l' Observatoire, 29.

**ADVERTENCIA.**

Los artistas de canto y baile serán considerados como extranjeros, y pagarán

25 pesetas por un año.  
PAGO ADELANTADO.

**ELISA DE SANCTIS ROMANA.**

Nos complacemos en que figure en nuestras columnas el retrato de la estudiosa y aprovechada cantante, cuyo nombre encabeza estos renglones, y que hoy, al igual que durante el año pasado, canta en el teatro del Buen Retiro, haciéndose acreedora á los aplausos del público, que reconoce en ella á la artista modesta y aplicada, que procura hacer todo lo posible para captarse las generales simpatías.

La señora De Sanctis empezó su carrera artística en Lóndres á la edad de 20 años. Debutó en los grandes conciertos que se verifican en aquella capital durante la primavera y el éxito que alcanzó allí hizo que se dedicara á la ópera. Volvióse pues á Italia y cantó con aplauso en el teatro *Comunal* de Trapani la ópera de Gounod, *Faust*. De esta ciudad pasó á Túnez, donde estuvo una larga temporada cantando las óperas *Rigoletto*, *Faust*, *Traviata* y *Linda de Chamounix*. Escriturada para dar algunas representaciones, se trasladó á Padua en cuyo teatro *Concordia* cantó la parte de Inés del grandioso *spartito* del maestro Meyerbeer: *Africana*. Concluidos sus compromisos de Padua, estuvo en Ferrara, cantando en el teatro *Tossi Borghi*, la ópera del maestro Usiglio titulada: *Donne curiose*, para la cual fué impuesta á la Empresa por el autor. El inmenso éxito que alcanzó y las ovaciones que se le tributaron fueron entusiastas, mereciendo que el compositor la felicitase calorosamente por la feliz interpretación que dió á la parte que le estuvo confiada. Además de la mencionada ópera cantó *Rigoletto* y *Linda*.

Después de Padua visitó varias ciudades, cantando en sus principales teatros. Entre ellos citaremos el *Andriani* de Mantua, el *Principal* de Florencia, el *Minerva* de Udine y los de Perugia y Bergámo. En todos ellos fué aplaudida en las óperas que hemos citado y en *Papá Martin*, *Tutti in maschera*, *Don Pasquale*, *Lucia*, *Barbiere di Siviglia*, etc., etc.

Terminadas estas brillantes campañas en los teatros de Italia, fué contratada por la Empresa del Buen Retiro de esta ciudad, donde cantó con aplauso en la tem-

porada de 1882-1883, renovándole la citada Empresa su contrato para que fuese á Madrid, en donde permaneció durante la primavera, tomando parte en las representaciones que se dieron en aquel teatro Circo de la Plaza del Rey.

Justo era que después de tantas fatigas se permitiera



un poco de reposo: así lo decidió, habiendo permanecido durante el verano en esta ciudad, á pesar de recibir muchas y ventajosas proposiciones de ajuste de varias

Empresas. Aprovechando su estancia en esta capital la dirección del Buen Retiro, nos ha proporcionado el grato placer de volver á oír á tan distinguida cantante, que en el vasto repertorio que ha cantado en Barcelona ha dado pruebas de poseer buena escuela de canto y de ser una profesora de música, pues cuantos papeles se le han encomendado, los ha aprendido con grandísima facilidad, y pocos ensayos han bastado para que estuviere en disposición de presentarse en el palco escénico. Esta circunstancia es digna de mencionarse, pues hoy día abundan poco los cantantes que estén en dichas condiciones, especialmente tratándose de artistas noveles.

Para estimular á la joven cantatriz y darle una prueba de lo mucho que la apreciamos, hemos querido publicar hoy su retrato y tributarle nuestro sincero aplauso, aconsejándole que siga por la senda que tiene comenzada, y no dude, que de este modo, alcanzará honra y provecho.—V.

**CONVERSACION.**

**EN EL LICEO.**

—¿Lo vé V., hombre? ¡Qué espectáculo! La sociedad está perdida, la corrupcion lo invade todo, el desquiciamiento es universal.

—Amigo mio, no veo la tostada.

—Y el café tambien: parece mentira que un sujeto como V., entrado ya en años, fabricante y propietario, casado y con hijas y suscriptor del *Brusi*, tome las cosas con tanta frescura.

—Señor D. Pablo, permítame V. que me extrañen semejantes aspavientos; repito que no comprendo...

—Cállese V., hombre; cálese V. El Liceo, nuestro gran teatro, el templo de... cómo se llama... del arte; el arca de... vamos... convertido en teatrillo de tres al cuarto, en escenario de bufos y bufas, donde se oyen cosas que hacen sonrojar á un cabo de escuadra; se ven gestos, ademanes y actitudes que provocan, y se exhiben formas incitantes para la

juventud, ahuyentando así á nuestras esposas é hijas. ¡A qué extremo hemos llegado de perturbacion moral! —Qué moral ni qué ocho cuartos. ¿En qué la ofende

**GRAN GABINETE DE OPERACIONES EN LA DENTADURA, DIRIGIDO POR EL DOCTOR MESSEGUER,**

Rambla de Canaletas, número 5, piso 1.º, Barcelona.

CENTRO DE APLICACION DE CUANTOS MEDIOS POSITIVOS SE CONOCEN EN EL RAMO DE DENTISTAS.

el espectáculo? ¿Qué encuentra V. en *Donna Juanita* que pueda sonrojar á nadie? Si algo tiene que echarse en cara al espectáculo, es lo embrollado del argumento y la mansedumbre de la accion, prescindiendo de su inverosimilitud.

—Pero hombre, ¿no ha visto V. á las hermanas Franceschini enseñando las piernas? ¿no ha visto usted aquel beso que dá *Donna Juanita* en los mismísimos labios del alcalde?

—Sí, señor, lo he visto; y lo que yo siento es... pero dígame V. ¿empezamos ahora á ver pantorrillas y algo más en la escena? Y respecto al beso ¿no ve V. cómo despues de dárselo aparta la Franceschini la cara, con una mueca cual si acabase de beber un vaso de cerveza? ¡Ah, Sr. D. Pablo! Aquí lo que hay es sobra de mogigatería; es que en viendo un género que se aparta de los clichés usados y gastados ya, se profana el arte y se ataca á la moral. V. no quiere que sus hijas vean semejantes espectáculos; y sin embargo, las lleva V. al *Faust* á solazarse en el final del acto 3.º, sin ocurrírsele que allí se puede faltar á ninguna conveniencia, como efectivamente no se falta; V. y sus hijas de usted acuden presurosos á oír la *Traviata*, sin imaginar siquiera lo que podrán decir á sus candorosas hijas aquella escena del primer acto, la última del 3.º y tantas otras; V. y sus hijas no se recatarán de ver tampoco otras obras de nuestro teatro antiguo y moderno, y sin ir más lejos el mismo *D. Juan Tenorio*, de una moral tan acomodaticia, como que el insolente D. Juan y la gazmoña D.ª Inés vuelan derechos á la gloria, mientras que el pobre Comendador y el infeliz D. Diego se condenan por toda una eternidad. Y en fin, V. y sus hijas se recrean, como si lo viera, ante los ejercicios que cuatro saltimbanquis hacen en el Circo, y no se les ocurre protestar de que se presenten mancebos de gallardas formas mal veladas por finisimas mallas, y sin embargo, le asustan á V. las actrices en traje corto, cuatro piruetas, un beso y otras niñerías. Por Dios, D. Pablo, seamos razonables y no trueque V. los frenos.

—Sí, sí, ya veo, pero ¿no leyó V. lo que decía el *Brusi*?

—Sí, señor; pero hombre, tenga V. criterio propio, que está V. en edad en que no necesita andadores.

—Por manera que V. cree que pueden venir mi esposa y mis hijas...

—Ya lo creo.

—Pues entonces... han levantado el telon, y no quiero perder una nota; adios.

—Abur.

#### EN EL BUEN RETIRO.

—¡Bravoo! ¡bravoo! ¡bis! ¡bis! ¡No! ¡No! ¡Sí... Sí...! ...¿No te lo decía yo? Esta romanza por sí sola vale, y de sobras, lo que cuesta la entrada.

—Me han dicho que los del Liceo andan detrás del barítono para llevárselo.

—Así se dice: pero Aragón no parece dispuesto á acceder, y despues de todo, hace bien. Aragón debe continuar aquí otra temporada, y luego, á Italia, á estudiar, á ver, á oír y hacerse un nombre. Y lo conseguirá, si no se malea, porque tiene condiciones y facultades para ello. ¿Te acuerdas de la primera temporada que cantó aquí? Está desconocido, no parece el mismo.

—Pues mira que Aragón y la Paolicchi forman un *pendant*...

—Excelente chico. Yo oí á la Borghi cantar el rondó de los *Hugonotes* en el Liceo, y, que quieres que te diga, no me dejó en conjunto tan satisfecho como la Paolicchi. En fin, cuando te digo que aquí se hacen verdaderos milagros....

\*\*

—¡Gracias á Dios que se vé entrar algun músico! ¡Virgen Maria! Dos horas llevo ya clavada en esta silla por pescar un buen sitio.

—Sí ¿cuéntemelo V. á mí, señora; á mí, que á las seis y cuarto me tenía ya mi asiento favorito. La he visto entrar á V., y por cierto que le estaba diciendo á mi hija, que ó mucho me engaño, ó es V. la viuda de un capitán que murió no ha mucho en el tercero de mi casa.

—¡Calle! si no las había reconocido á ustedes... ¿Qué tal doña Antonia? ¿Y la señorita? Pues si las veo á ustedes tan cambiadas... ¡Y qué hermosa se ha vuelto la niña! ¡Si es toda una doncella!

—Sí, señora, y soltera todavía. Y no es porque no le salgan todos los dias partidos á pedir de boca; pero

mi hija no quiere coyunda. Ha dado en la peor manía en que puede dar una mujer.

—¿Una manía?

—Sí, señora; dice que no ha nacido para casada, que los hombres son ésto y lo de más allá; yo la predico á todas horas que el destino de la mujer es el matrimonio, que escoja entre tantos aduladores uno que le convenga; pero ¿casaca has dicho? Se le ha metido en la cabeza que ha de ser artista, y cátele V. todo el santo dia golpeando el piano de lo lindo, y haciendo gorgoritos; y por las noches, sin excepcion, aquí, donde por dos reales por barba, dice que le abren los sentidos, y que sé yo cuantas tonterías más.

—Es jóven todavía y si tiene semejante vocacion, no la contrarie V.: quizás con el tiempo llegue á ser una *prima donna*....

—O una *donna prima*, que es lo más seguro, si sigue con su diabólica afición; porque veo que ni come, ni duerme con su maldita música. ¡Cuando le digo á V. que el Retiro ha de ser nuestra desgracia! Antes, como no habia más que el Liceo, una apenas tenia que pensar en óperas. Ya se vé, costaba seis reales en cuarto piso, y ahí es nada. Ahora con una peseta hay para las dos, y como aquí nadie se considera rebajado en ir al público, que como V. vé, tiene una concurrencia tan brillante que solo se ven sombreros y personas distinguidas, de ahí mi diaria asistencia. Yo he llegado á figurarme que sin nosotras no podria ya darse funcion.... Paquita, no mires atrás, que está muy feo; ahí viene D. Julian con el consabido clavelito... Buenas noches, D. Julian... V. dispense, señora....

\*\*

—Eh, acomodador... Felipe... ¿Está ahí el Sr. Perrelló?

—¿Si está el Sr. Perrelló? Pues ya lo creo, siempre en su farmacia.

—Pues hágame V. el favor de decirle, que si no ha dispuesto de sus butacas nos sentaremos en ellas.

—¿Qué si ha dispuesto? otra que sí; nada ménos que me ha dicho que no permitiera á nadie sentarse hoy en ellas, porque las tiene comprometidas á...

—Felipe....

—Allá voy.... puede ser que los revendedores tengan alguna todavía.

—Quiá, hombre. Si no se encuentran por un ojo de la cara.

\*\*

—Yo, francamente, creo que Perrelló tiene alguna Mascota. Habráse visto chiripa.... Esa empresa deberá haber ganado mucho dinero.

—Sí, lo ha ganado; pero tiene tambien mucho gasto.

—Lo que yo no comprendo es cómo se ha hecho tan popular este teatro.

—Ahí verás lo que son las cosas. Sin embargo, si bien lo consideras, ofrece unos conjuntos dignos de teatros de mayor categoria. Muchas óperas has oido tú aquí por dos reales, mejor cantadas que en otros teatros de primera por triple precio de entrada. Además, la verdad es que aquí se está bien; se fuma, se pasea; hay buena temperatura, y sobre todo, tiene este teatro una circunstancia que no tiene otro, y que á mi juicio dá la clave de su popularidad. Tú sabes que nuestro público es igualitario; es decir, es poco amigo de que se establezcan diferencias entre clases y clases. Como en un teatro no se puede prescindir de asientos de preferencia, cuanto más se procure nivelarlos, tanto mayor será la aceptacion. Así ves, aquí, por ejemplo, al público junto y tocando á los palcos, y al nivel de éstos, y á uno y á otros al mismo nivel de las butacas, con débiles é imperceptibles barreras para la debida separacion. Por manera, que la masa general de los espectadores, que además atraviesan las butacas y entran y salen por los pasillos á su antojo, se hacen la ficcion de que están todos confundidos, y por esto ves y observas cuán escogida es la concurrencia que acude al teatro, y cuán poco repara en nimiedades de preferencia, que quedan al fin y al cabo reducidas á estar cuatro palmos más cerca ó más lejos del centro de la sala. Por otra parte, la administracion y la contaduría son asequibles á todo el mundo; á todos se escucha y se procura complacer á todos, es decir, se ha establecido entre la empresa, personificada en Perrelló, que dicho sea *inter nos*, es más listo que Cardona, se ha establecido, digo, entre la casa y el público, una corriente tal, que unido esto á lo que antes te he dicho, explican perfectamente la popularidad de que goza este teatro.

\*\*

—Mire V., señor Perrelló, aquí está el señor que dice que se ha estropeado el pantalon en una butaca por haberse enganchado en la punta de un clavo.

—A ver, Felipe, vea V. cuál es la butaca, y que sin pérdida de momento se arregle. En cuanto al señor, acompáñele V. mañana á mi sastre, y que le haga un pantalon á su gusto y me lo ponga en cuenta.

SANSON CARRASCO.

#### GRAN TEATRO DEL LICEO.

*FAUST*, ópera en 5 actos del maestro Gounod.

Para debuto de las señoras Vitali y Treves, y de los señores Engel, Lalloni y Vidal, cantóse el viernes de la semana pasada en este teatro la ópera del maestro Gounod, *Faust*. Todos estos artistas eran conocidos de nuestro público, por haber cantado en distintas temporadas en esta capital.

La señora Vitali fué saludada al presentarse en el palco escénico con un aplauso general, muestra evidente del aprecio y simpatías que se habia conquistado anteriormente. En la interpretacion del papel de Margarita estuvo á gran altura, y en nada desmereció del concepto de grande artista que tiene alcanzado en el mundo musical. Su voz conserva toda su potencia, y sus facultades artísticas en nada han menguado. Dijo muy bien su frase del acto segundo; cantó el tercer acto con el buen estilo que tantas veces le hemos encomiado, y en los actos cuarto y quinto desplegó el sentimiento y desesperacion que requieren las situaciones. Fué aplaudida durante toda la representacion y llamada al proscenio en distintas ocasiones.

La señora Treves estuvo acertada en el papel de Siebel.

El señor Engel, que posee voz de timbre agradable en los registros medio y grave, aunque algo débil en los agudos, es el tenor *del bel canto*. Sus cualidades artísticas son recomendables, su escuela es correcta y su vocalizacion esmerada.

Hace, con frecuencia, uso de la voz mixta, particularmente en la romanza y duo del tercer acto, que dice con buena ilacion de voz y con sentimiento, dejando terminadas las frases con delicadeza y buena entonacion; en el acto quinto dió al canto la intensidad que requiere la situacion. Este artista fué muy bien recibido por el público que le aplaudió despues de su romanza, y en las demás piezas en que tomó parte.

El barítono Lalloni, que la noche de su debuto se hallaba algo indispuerto, segun se anunció, dejó algo que desear en su papel de Valentin. Repuesto de su indisposicion, salió mejor librado en las sucesivas representaciones.

Al presentarse el señor Vidal en la escena se le saludó con un nutrido aplauso, pues el público recordó que es uno de los cantantes que mejores recuerdos han dejado en Barcelona en el desempeño de la parte de *Mefistófeles*. Ahora, como siempre, dijo el señor Vidal su papel con seguridad y soltura, cantándolo esmeradamente y con gran potencia de voz, que conserva dicho artista en toda su plenitud. En la parte dramática estuvo acertado, no apelando á exageraciones grotescas, siempre merecedoras de censura. Obtuvo aplausos durante el decurso de la ópera.

Los coros y la orquesta, bien. El maestro Mancinelli fué llamado al palco escénico despues del acto tercero, junto con la señora Vitali y los señores Engel y Vidal.

DON BASILIO.

#### IMPRESIONES TEATRALES.

Por indisposicion de la aplaudida cantante signora Vitali Augusti, se encargó el jueves de la parte de Margarita de la ópera *Faust*, que se canta en el Gran Teatro del Liceo, la tiple signora Boni Granvil que la cantó con gran éxito, y fué muy aplaudida despues del aria de las joyas del tercer acto y al final del mismo, siendo llamada á la escena junto con los señores Vidal y Engel. Iguales demostraciones de simpatia se le tributaron despues del acto cuarto y al final de la ópera.

La signora Granvil posee bonita voz y excelente escuela. Canta con buena entonacion y está bien en escena. En resumen, es una artista muy discreta, que será muy útil á la Empresa, durante la presente temporada.

#### Á LOS ARTISTAS. PISOS AMUEBLADOS

que reúnen la ventaja, sobre otra clase de habitaciones, de ser completamente independientes.—Precios económicos.—Casa situada en el mejor punto de Barcelona, Plaza del Teatro, núm. 3.

Dirigirse al Sr. Simonetti, que habita en el piso 4.º de la propia casa.

#### PIANOS DE R. QUERALT,

Rambla de S. José (Flores), 20, entresuelo.

Venta, alquiler,  
cambio, reparacion y afinacion.

#### HOJALATERÍA DE JAIME PONSETÍ.

Calle Buensuceso, núm. 12, BARCELONA.

Empresa en toda clase de trabajos del arte.—Especialidad en la colocacion de cañerías para agua y gas.—Vidrios de todas clases.

#### Sastrería LA ESPAÑOLA. ESCUDILLERS, 6.

NOVEDAD, ELEGANCIA Y ECONOMIA.

TRAJES COMPLETOS  
confeccionados en DOCE horas.

Con las representaciones de dicha ópera y de *Aida*, han alternado, la obra de Suppé, *Donna Juanita*, y la comedia *El Forastero*, que ha ejecutado la compañía dramática que dirige el señor Castilla, haciendo notar de paso que durante la semana se ha dado ópera italiana, martes, miércoles, jueves y sábado; opereta el lunes y comedia el viernes. Esperamos que los abonados estarán satisfechos de la variedad de espectáculos que ha presentado la dirección, que de seguir de este modo, merecerá nuestro aplauso.

\* \*

La compañía que dirige el distinguido primer actor Sr. Castilla puso en escena el día de costumbre el drama fantástico *Don Juan Tenorio*. Como quiera que dicha compañía es cómica, nos sorprendió agradablemente la ejecución que alcanzó dicha obra, y la cual pudieran envidiar algunas compañías que se titulan dramáticas. El Sr. Perez, encargado del protagonista, nos demostró que posee grandes condiciones para el género dramático. Aconsejamos á este jóven y apreciable actor un poco más de aplomo, ménos precipitación en la acción y en el decir, hijo sin duda de su inexperiencia. El Sr. Sanchez, que tiene agradable voz y figura para los papeles de galán jóven, le secundó brillantemente en el desempeño de Don Luis Mejía. La señorita Bagá, que es una actriz discretísima, estuvo muy acertada en su papel de Doña Inés, el cual se adapta perfectamente á sus condiciones de voz, edad y figura. El Sr. Garcia no desentonó el cuadro, y cumplió, como un actor de experiencia sabe hacerlo. El Sr. Castilla en su insignificante papel de Ciutti hizo reír al público, sin apelar á los *brochazos* á que otros actores cómicos apelan: la señora Pastor, señorita Echevarría y demás actores contribuyeron á presentar un conjunto, el cual, lo repetimos, no esperábamos. Tenemos que consignar que en esta obra sobre todo, y en las cómicas que van puestas en escena, nos ha demostrado el señor Castilla, que además de actor ya reputado, es un inteligente director. El lunes se pusieron en escena en dicho coliseo la comedia en tres actos *El Forastero*, y la pieza *El Fogon y el ministerio*, producciones que fueron escritas para el Sr. Castilla y estrenadas por dicho aplaudido actor en el teatro Español de Madrid. Escusado es decir que pasamos una velada deliciosa, pues en ambas obras se distingue el Sr. Castilla, secundándole muy bien los demás. Dichas producciones obtuvieron esmerada ejecución, al igual que la han alcanzado hasta ahora cuantas ha puesto en escena dicha compañía, á la que aplaudimos con gusto.

El miércoles se puso en escena en este teatro la aplaudida opereta de Suppé, titulada: *Fatinitza*. De la obra nos ocupamos cuando se representó este verano en el teatro Español del paseo de Gracia, dedicándole artículo aparte; por consiguiente ahora solo diremos algo de la ejecución que le ha cabido en el decano de nuestros coliseos, donde la han cantado los artistas de la compañía de opereta italiana que dirige el Sr. Franceschini.

En esta producción ha debutado la soprano señora Italia Giorgio, que posee voz extensa y voluminosa, y canta con corrección. Está bien en escena, desempeñando su parte perfectamente.

La señora Moroto, encargada del papel de protagonista, lo desempeña con acierto, pudiendo lucir su bonita voz, cantando su parte con expresión.

Muy bien el Sr. Grossi en el papel de periodista, que dijo con despejo y *vis* cómica é interpretó con gran verdad.

Los demás artistas encargados de los distintos personajes que figuran en la obra contribuyeron al buen conjunto, que hubiera sido mejor, á no haberse notado alguna desigualdad en los coros, especialmente en el de señoras. Este defectillo es fácil corregirlo, ensayando las obras con más detenimiento. Se repitieron varios números, siendo uno de los que más gustó, el precioso sexteto de tiple del segundo acto.

\* \*

El lunes se dió en Romea el beneficio del aplaudido primer actor de la compañía catalana D. Leon Fontova. Pusieron en escena las comedias *L'apotecari d' Olot*, y *De Nadal á Sant Esteve*, alcanzando el beneficiado y los demás actores muchos aplausos y llamamientos á la escena.

El Sr. Fontova fue obsequiado con diferentes regalos, entre los cuales citaremos un espejo con un rico marco, una sortija de oro, un monedero de plata, un álbum,

un ramo de laurel de oro y plata, una petaca, dos cuadros al óleo y un plato artístico.

El martes se estreno en este teatro la pieza en un acto, titulada: *Pólvora en salva*, original de D. Eduardo Aulés, que alcanzó un mediano éxito.

\* \*

En el teatro del Circo siguen los ensayos de la obra nueva en Barcelona, titulada: *La hija del tambor mayor*.

Durante la semana se ha puesto en escena el melodrama lírico de los Sres. Ramos Carrion y Chapí, titulado: *La tempestad*, en cuya ejecución se han distinguido el tenor Sr. Lozado, el barítono Sr. Moragas y la tiple Sra. Martí de Moragas.

\* \*

El sábado último tuvo lugar en el favorecido teatro del Buen Retiro el beneficio de la primera tiple signora Ortensia Bazzani. La ópera elegida por la *prima donna* fué el *spartito* del maestro Verdi, *Ernani*, que interpreta dicha cantante perfectamente. La ovación que se le tributó fué entusiasta. Los regalos que recibió fueron muchos y de gran valor. Entre ellos citaremos una riquísima sortija con un granate, rodeado de una triple fila de brillantes, una preciosa corona de plata con lazos de oro, un magnífico abanico de plumas con varillaje de concha, un triple cuadro de raso con dedicatoria y cintas de colores, una canastilla dorada con flores naturales, cuatro ramos de grandes dimensiones y un sin fin de flores que alfombraron el palco escénico. Puede la signora Bazzani estar satisfecha del éxito que ha alcanzado en Barcelona y de las pruebas de simpatía que recibió en la noche de su beneficio.

Eldomingo cantóse *La Favorita*, en cuya ópera interpretó por primera vez la parte de Leonor la contralto signora María Leopolda Paolicchi, saliendo airosa de su desempeño, y siendo aplaudida en su romanza del acto tercero.

Con las óperas antedichas han alternado las del repertorio corriente, habiéndose cantado la *Lucia* por el tenor Rubys, la Sra. Tresols y el barítono Bachs, que fueron aplaudidos y llamados á escena en distintas ocasiones.

Esta noche se cantará *Maria di Rohan*, ópera que hace algun tiempo no se ha representado en Barcelona, y que segun noticias desempeñan perfectamente las señoras Castiglioni y Paolicchi y los Sres. Rubys y Ponsini.—X.

### Correspondencias particulares de EL COLISEO.

Madrid 7 de Noviembre de 1883.

Finalmente, tras sucesivos anuncios y contraórdenes, causados por la enfermedad del señor Masini, se verificó la primera representación de la ópera del inmortal Meyerbeer, *L' Africana*, que interpretaron la Theodorini y la Gini, y Masini, Battistini y Nanetti.

Decir á los lectores de EL COLISEO que la Theodorini es una de las artistas que han desempeñado con más brillantez la parte de la protagonista del *spartito* que me ocupa, sería inútil, puesto que ya los barceloneses lo juzgaron así, cuando esta señora cantó la parte de Selika en el Gran Teatro del Liceo la primavera última.

Su género esencialmente dramático, el acento poderoso que encuentra siempre para expresar las grandes pasiones, su inteligencia del arte que todos hallan indiscutible, son elementos sobrados para que ese papel tan importante obtenga de ella interpretación adecuada. Así ocurrió anoche, siendo la señorita Theodorini inmensamente aplaudida en lo más culminante de su papel, sobre todo en el aria del sueño, duo final del cuarto acto, y gran aria del manzanillo.

El papel de Inés parece expresamente escrito para la señorita Gini, por el acierto con que esta artista lo canta, mejor que cuantas antes de ella nos lo han hecho oír.

El señor Masini fué aquel Vasco de Gama soñado por Meyerbeer.

¿Qué más añadiría que no fuera ocioso? Baste apuntar que dijo magistralmente su papel, siendo aplaudido con entusiasmo.

Por primera vez en Madrid cantó el barítono Battistini la parte de Nelusko. Caracterizó muy bien el personaje y lo cantó con esmero, especialmente el aria *Figlia di regi*, que arrancó estrepitosos aplausos.

Muy bien Nanetti en su corto papel de Don Pedro.

Los coros estuvieron admirables. Nunca he oído tan bien cantada la plegaria del tercer acto. Fué repetida, y merecía tal honor.

La orquesta magistralmente, dirigida por Goula.

Ha llegado la *prima donna* Sra. Lorenzini-Gianoli, que debutará muy en breve con la ópera del maestro Verdi, *I due Foscari*. Acompañarán á la mencionada artista en el desempeño de la expresada partitura los señores Bulterini, Bianchi y Donati.

Dícese que muy pronto se cantará *La Favorita*, que interpretarán la Sra. Mazzoli Orsini, y los Sres. Masini, Battistini y Nannetti.

En el teatro de la Comedia siguen las representaciones de *Demi-monde*, en cuya producción alcanzan cada día mayor éxito la Sra. Tubau de Palencia y los señores Mario y Sanchez de Leon.

En Lara se han estrenado una comedia en dos actos y en verso, original de D. Miguel Echegaray, titulada: *Ni la paciencia de Job*, y un juguete en un acto de D. Mariano Barranco, titulado: *Gabinetes particulares*, obteniendo ambas bastante éxito.

En la Zarzuela siguen las representaciones del baile *Excelsior*, que se interrumpieron para dar el popular drama de Zerrilla, *Don Juan Tenorio*, que alcanzó un desempeño magistral por parte de la Sra. Mendoza Tenorio y del Sr. Vico.

En Apolo sigue representándose la obra de los señores Estremera y Arrieta titulada: *San Franco de Sena*, que proporciona buenas entradas á la Empresa.

En el teatro Circo de Price, continúa el señor Cereceda explotando el gran filon, la sin igual *Mascota*, que bien se puede decir que ha sido una idem para D. Guillermo.—T.

Lisboa 30 de Octubre de 1883.

Los dos últimas óperas que se han dado en nuestro teatro de San Carlos han sido *Gli Ugonotti é Il Trovatore*. La primera ha sido interpretada por la Borghini-Mamo, la Bellincioni y la Ercoli, y por Ortisi, Devoyod, Rapp y Souvestre.

La Borghini-Mamo es siempre nuestra Valentina de hace dos años, que tan buenos recuerdos nos dejó, volviendo hoy tal cual estaba en aquella época, sin que hayan disminuido sus facultades; antes por el contrario, quizá ha ganado su voz en extensión y volumen: su grande inteligencia y su gran corazón hacen de ella una artista de primer orden. Y si esta vez no ha tenido á su lado á Tamagno, ha tenido á Ortisi, pequeño de estatura pero de gran voz, y que canta *Gli Ugonotti* como pocos tenores pueden hacerlo hoy. Sabe dominar su potente voz, cuando el canto requiere dulzura, y darle grande expansion cuando lo requieren las situaciones. El público, que esta vez ha sido justo, le recompensa aplaudiéndole muchísimo, especialmente en el *racconto* y en el duo del cuarto acto.

Devoyod es un verdadero conde de Nevers, tanto en el canto como en la interpretación del personaje.

La atención del público estaba fija en el bajo Rapp, que por primera vez se presentaba en nuestra escena. Todos estaban lanza en ristre, como suele decirse, pero no encontraron ocasión para atacarle. Rapp cantó é hizo su parte como artista distinguido, y fué muy aplaudido, especialmente en el duo del tercer acto.

Muy discreto estuvo el señor Souvestre en la parte de Saint-Bris, á pesar de que su voz no se presta para cantar dicho papel.

Contribuyeron al buen conjunto de la obra la señora Bellincioni que es una graciosa Margarita, que vocaliza perfectamente y posee una voz muy simpática, y la señora Ercoli que fué un buen paje. Las partes secundarias, los coros y la orquesta perfectamente, mereciendo hacer especial mencion del maestro Dalmau que fué muy aplaudido por su buena dirección.

La segunda ópera que he citado al principio ó sea *Il Trovatore* no obtuvo tan buen éxito, como *Gli Ugonotti*.

El tenor Papeschi que debutaba en la parte de Manrique no gustó al público á pesar de su buena voz. El barítono Devoyod no se mostró en el papel de Conde de Luna á la altura de su fama. La voz de la Ercoli no es bastante voluminosa en el registro grave para que pueda salir airosa de la parte de Azucena. De este naufragio solo se salvó la Fossa, la cual es inútil que elogie aquí, pues es demasiado conocida en el mundo musical para que tenga yo que añadir que es una *prima donna* de grandes facultades y de excelentes dotes artísticas.—MANOEL.

## EL SIGLO ILUSTRADO. ALFOMBRAS Y ESTERAS.

Canuda, 6.—BARCELONA.—Bot, 25.

Suscripciones y Comisiones bibliográficas, á cargo de  
ALFREDO PALLARDÓ GUILLOT.

Libros de lance, encuadernaciones, etc., papelería, etc., tipo-litografía, facturas, programas, memorandums.

GRAN SURTIDO.

Especialidad en el corte y colocación de las mismas.

GERVASIO AMAT,

calle de Archs, número 1, Barcelona.

Hules de grandes tamaños para buques, salones, etcétera; cepillos-novedad, felpillas, etc., etc.

## CARPINTERÍA

DE RICARDO MAGDALENA É ISIDRO OBIOLS.

Rambla de Cataluña, 61.

Especialidad en butacas para teatro.

## TALLER DE ESCULTURA Y ATREZO

DE E. TARASCÓ.

Lealtad, 18, y Ronda S. Pablo, 14, Barcelona.

Especialidad en adornos de carton, para decorar salones y teatros.

Dicho taller cuenta con todos los elementos que exige este género de industria en arte y decoración.

ATREZO DE TEATROS PARA ALQUILAR.

Avila 5 de Noviembre de 1883.

Aun cuando en esta ciudad no abundan los espectáculos teatrales, puedo participarle que hemos tenido un regular número de funciones de ópera italiana que han estado muy concurridas; de manera que la Empresa puede darse por contenta, porque ha hecho un buen negocio.

También están satisfechos los artistas de la compañía, que han sido muy bien acogidos y aplaudidos merecidamente en las óperas *Rigoletto*, *Traviata*, *Trovador*, *Sonnambula*, *Lucia* y *Barbiere di Siviglia*.

En todas ellas se ha mostrado la Sra. Enriqueta De Baillou artista distinguida y de indiscutible mérito, logrando con su esmerado estilo de canto y su perfecta ejecución artística, interpretar con mucho acierto los importantes papeles que ha cantado, por cuyo motivo el público la ha colmado de aplausos y le ha demostrado sus simpatías, especialmente en la última función que se ha dado á beneficio de tan celebrada *prima donna*.

El tenor Carrion ha sabido también hacerse acreedor á que la concurrencia le aplaudiera en las referidas óperas, llamándole á la escena, ya solo, ya en union de los demás cantantes.

Debo tributar mi sincero elogio á este inteligente artista por la manera acertada con que interpreta la parte de Manrique en *Il Trovatore*, que es la ópera en que más se ha distinguido, y en la cual ha repetido el aria del acto tercero para acallar el entusiasmo del auditorio.

El barítono Sr. Pasquali Savona y el bajo Medini, han participado también de los aplausos en las óperas en que han tomado parte, debiendo hacer especial mención del primero en *Rigoletto* é *Il barbiere di Siviglia*, y del segundo en *La Sonnambula*, por lo bien que cantó su romanza del primer acto.

En esta temporada hemos tenido ocasión de apreciar lo que vale el maestro concertador D. Leandro Ruiz, que ha desempeñado con inteligencia su difícil cometido.

Lástima que esta compañía deba ausentarse hoy para cumplir sus compromisos en Salamanca.—H.

Tarragona 7 de Noviembre de 1883.

Continúa en nuestro teatro Principal la compañía dramática que dirigen los Sres. Troyano y Hernandez. Los actores se esfuerzan para agradar al público, aunque algunos de ellos no lo pueden conseguir por completo, á causa de ser inferiores en categoría á lo que exige nuestro coliseo.

Falta en la compañía una primera dama jóven buena, y mientras la Empresa no la contrate, obtendrán escaso éxito algunas producciones, ó deberá escoger obras en que sea de poca importancia la citada parte.

Creo que la empresa, en bien de sus intereses, atenderá este consejo; y lo espero con tanto mayor motivo, en cuanto me consta que está dispuesta á complacer á los abonados, y que para grangearse simpatías trata de presentar un nuevo espectáculo y está escriturando en esa capital una sección coreográfica.

Pasando ahora á ocuparme de las últimas funciones, he de tributar mis elogios á la primera actriz Sra. Malli y á los Sres. Troyano, Roca y Ferriz que se han mostrado excelentes actores interpretando el drama de

Shakespeare *Otelo*, arreglado á nuestra escena por el Sr. Retés.

La numerosa concurrencia que asistió á la representación tributó merecidamente sus aplausos á la Sra. Malli, que estuvo acertada en el papel de *Desdemona*, diciendo de una manera inimitable el recitado del acto 4.º; al Sr. Troyano, que en la parte de protagonista demostró haber hecho un acabado estudio del celoso y feroz moro de Venecia, al Sr. Roca, que estuvo muy poseído de la parte de Yago, por lo cual la interpretó á maravilla, y al Sr. Ferriz que estuvo muy bien en el papel de Miguel Casio.

Los demás artistas coadyuvaron al éxito de esta celebrada producción, que es hasta hoy la que más ha gustado durante la temporada.

También se han representado *Los amantes de Teruel*, *El baile de la Condesa*, *El gran Galeoto*, y el indispensable *D. Juan Tenorio*, que ha obtenido una ejecución acertadísima, especialmente por parte de la señora Malli y del primer actor D. Francisco Troyano.

El actor cómico Sr. Hernandez, muy conocido entre el público barcelonés, hace desternillar de risa en todas las piezas en que toma parte, sin necesidad de recurrir á chocarrerías y efectos de relumbrón.—R.

## NOTICIAS.

Hemos recibido el primer número del periódico teatral *L'Impresario*, que se publica en París. Agradecemos la visita al nuevo colega.

La función que mañana domingo por la tarde tiene anunciada la Empresa del teatro del Buen Retiro, atraerá sin duda un lleno completo, pues vemos anunciada una función extraordinaria de la grandiosa ópera *Gli Ugonotti*, que con tanto éxito se pone en escena en dicho coliseo. Por la noche se representará la ópera *Maria di Rohan*, cuya primera representación se verificará hoy.

Ha alcanzado recientemente en Nápoles un éxito verdaderamente extraordinario la popular ópera *La Traviata*, cuyos papeles de Violeta y de Alfredo desempeñan la Sra. Bassi y el tenor Sr. Valente. Ambos artistas han sido aplaudidos con entusiasmo y con justicia, habiéndose prodigado á la Sra. Bassi una ovación merecidísima. También es objeto de muchas simpatías entre el público napolitano el Cav. Roberto Amadei, que posee excepcionales cualidades artísticas para desempeñar con notable acierto el puesto de Mtro. concertador. En las representaciones de *La Traviata* la orquesta debe repetir siempre el prelude del acto cuarto.

Asimismo están siendo objeto de merecidos aplausos en el teatro Bellini de la expresada ciudad, la *prima donna* Sra. Ana Ranieri, que ha desempeñado de una manera magistral el papel de protagonista en la ópera *Saffo*, y el barítono Sr. Carbonell Villar.

En Río Janeiro se ha representado la ópera *Mefistófeles*, por la Ferni, el tenor Cardinali y el bajo Silvestri.

La compañía de declamación que funciona en Sabadell verifica las representaciones en los teatros Cervantes y Principal. Las dos producciones *La Mendi-*

*ga* y *La fuerza de la conciencia*, que ha puesto en escena durante la última semana, han alcanzado éxito satisfactorio. La primera actriz Sra. Juani estuvo muy acertada en el papel de protagonista de *La Mendiga*, habiendo logrado hacerse aplaudir en las principales escenas. Respecto á *La fuerza de la conciencia*, dice el *Diario de Sabadell*, hablando del primer actor D. Emilio Arolas, lo siguiente:

«Esta obra es una de las que mejor hemos visto representar al señor Arolas. El *Antonio* que presenta, reúne verdad, sentimiento, naturalidad; en una palabra, cuanto puede exigirse para producir una ilusión completa. Las bruscas transiciones del acto primero, los encontrados afectos del segundo, el bellissimo informe ó defensa del tercero y la atonía del último acto, revelan harto bien que el señor Arolas hizo un perfecto estudio del difícil papel que representaba.»

Ha debutado ya en el teatro de Apolo de Valencia, la compañía de zarzuela que dirige el conocido bajo D. José Escrivá. La primera función se verificó el sábado 27 de Octubre con las zarzuelas *Marina* y *La Calandria*, que fueron muy bien desempeñadas, distinguiéndose el barítono Sr. Grajales. Forman parte de la compañía las aplaudidas artistas Sras. Plaza y Montes, el Mtro. don Luis Reig, el tenor D. José M. Navarro, y el distinguido primer tenor cómico D. Félix R. Berros.

El nuevo teatro de la Paz (Sueca) continúa viéndose muy concurrido, y el público no escasea los aplausos á las Sras. Rodríguez y Acedo, y á los Sres. Torrecilla, García y Aparicio. Nuestro corresponsal no participa que en las producciones *El banquero*, *La aldea de San Lorenzo*, *El Rey y el aventurero*, *Fuego en guerrillas* y *Música clásica*, han sido llamados á la escena los mencionados artistas que han sabido conquistarse generales simpatías en aquella población.

Nuestra compatriota la jóven *prima donna* señora Annunziata Pradesi, que forma parte de la compañía que actúa en el teatro Alvisu de la Habana, ha debutado con gran éxito, habiendo cantado la parte de protagonista en la ópera *Lucia di Lamermoor*. La Sra. Pradesi fué aplaudida con entusiasmo en los duos de los actos 1.º y 2.º, y obtuvo una ovación despues del rondó del acto 3.º, habiendo sido llamada muchas veces al palco escénico. Otra ópera en la que se ha distinguido también la Sra. Pradesi, es en la del maestro Verdi, *Rigoletto*.

El distinguido primer tenor español D. Fernando Valero, ha sido muy aplaudido en San Petersburgo, en cuya capital ha cantado la parte de Duque de Mantua de la ópera *Rigoletto*.

## TELÉGRAMA.

Malága, 7.—Inmenso éxito *Lucia*, Gayarre, Laban, Incera, insuperables. Orquesta bien. Repetido concertante.—EDGARDO.

Imp. de los Sucesores de Ramirez y C.ª—Barcelona.

## SASTRERÍA

PARA TEATROS

D. E. VASALLO MALATESTA Y C.ª

Conde del Asalto, 14, principal.

## PIANOS Y ARMONIUMS

DE MARTIN PLANA.

Calle de Vergara, núm. 1, Barcelona.

Representación de los pianos Lipp & Sohn y también de los armoniums Debain.

## VINO DE CHIANTI

legítimo de las bodegas

CASELLI DE PONTASSIEVE.

Se detalla á 10 reales medio frasco.

LA VIÑA,

25, Rambla del Centro, 25

## OSEFA GARCÍA,

MODISTA

DE VESTIDOS Y SOMBREROS,

Fernando VII, 43 y 45, 2.º 2.ª

## RELOJERÍA Y JOYERÍA

DE J. MARTÍ.

Calle de Fernando VII, n.º 2.

## PELUQUERÍA

DE P. PONS Y PONSETÍ

Mendizabal, 6, Barcelona.

Gran surtido de pelucas y postizos para teatros.

## FÁBRICA DE TEJIDOS

de punto de seda, lana y algodón, de ENRIQUE BEATI, Corso Vittorio Emanuele y angolo Via di S. Paolo, núm. 1, MILANO.—Especialidad en mallas, pantalones y medias de todos colores, para artistas de teatro.

## ESCUELA DE CANTO,

DIRIGIDA POR LA CÉLEBRE ARTISTA

SIGNORA ISABELLA GALLETTI,

ESTABLECIDA EN MILAN, VIA CORSO VENEZIA, NÚMERO 93, PISO 1.º

Las clases se abrirán en la primera quincena de Octubre.

## AGUSTIN Y ANTONIO VIÑALS, ADORNISTAS.

Directores de entoldados, mueblistas de teatros y constructores de arañas de cristal.

Ronda San Antonio, 71, principal y bajos.

## FOTOGRAFÍA DE L. SAGULPSE,

Rambla del Centro, 25, 4.º

En dicho establecimiento se trabaja por todos los procedimientos conocidos. Las personas que deseen retratos de exacto parecido pueden obtenerlos en dicho establecimiento, Rambla del Centro, 25, 4.º

## ARCHIVO DE MÚSICA

DE J. FERRER DE CLIMENT.

Representante de la casa editorial Tito di Gio. Ricordi, de Milan.

Calle Xuclá, 15, 2.º—BARCELONA.

Las Empresas de ópera pueden dirigir á esta casa sus demandas de partituras y música de orquesta.

## GRAN CASA VINÍCOLA ITALIANA.

DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES CAPITALES DE ESPAÑA

Representante en Barcelona:

D. LUIS ZAGRÍ,

Calle de Córtes (Gran Vía), núm. 256, 3.º

Clases y precios de vinos á domicilio:

Vino Chianti. . . . .	Botella,	17	rs
Id. . . . .	Medio frasco,	8 1/2	»
Id. Barolo. . . . .	Botella,	10	»
Id. Nebbiolo. . . . .	Id.	8	»
Id. Barbera. . . . .	Id.	16	»
Id. Asti rosso da pasto. . . . .	Id.	10	»
Id. Asti blanco espumoso. . . . .	Id.	10	»
Vermouth de Turin. . . . .	Id.	10	»

EXPEDICIONES A PROVINCIAS.

Tomando 12 botellas ó más, se hace 12 % de descuento.

## MECHEROS FEUSIER,

PRIVILEGIADO.

DEPÓSITOS: Paseo de Gracia, 123 y 125. Jovellanos, 3, 3.º 1.ª

Con nuestro mechero se obtiene de un 20 á un 30 p.%, de economía en el consumo del gas.

## ERASMO PASCUAL

PIROTÉCNICO,

Torrente de la Olla, 6 y 7, Gracia.

Especialidad en servicio de Teatros, uz Drumont y demás accesorios.